

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

VIII. évfolyam.

FIUME, szerda 1911. augusztus 9.

178. szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229.)
Vicolo dell' Ospedale, Wurzer ház I. emelet.



Felelős szerkesztő:

MURAI JENŐ.

Előfizetési ár:
Egész évre 24 kor. Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. Egy órára 2 kor.
Egyes szám ára helyben 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos poszt sorja 60 fillér.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 932.

A hus-kérdés.

(H.) Tulajdonképen az osztrák kormánynak van vele baja. És ezért ne fájjon a mi fejünk tőle. De van abban valami nagy dolog Ausztriára nézve, hogy nálunk parlamenti tárgyalásra kerül a huskérdés, nálunk pedig nem foglalkozik vele a közvélemény, mintha nálunk itt volna még az arany korszak, melyben ez a tejjel-mézszel folyó Kánaán bőven termett mindenkinnek. Még fölösleget is.

Az, hogy az osztrák kormánynak jelenleg miben fő a feje, részletkérdés és csupán a mának problémája. Milyen egyezség, (de talán mégse „kiegyezési“ szerződés) áll fent Magyarország és Ausztria között és hogy milyen eredményt érnek el ezek a tárgyalások, az is az ő dolguk, bár van ennek a dolognak is humora. Mert a nyereségek behozatalára alapított egyezmény tendenciája az osztrák érdekek védelmét célozza azzal, hogy meg nem egyezés esetén a szigorubb felfogás marad a döntő.

Mert ezáltal Magyarország gyarmati helyzete van biztosítva Ausztriával szemben. És most olyan viszonyok álltak elő, a melyek e szerződés alapján épen Ausztriának kellemetlenek.

De mindezen dolgok a mának pillanatnyi tünetei, melyek el fognak tűnni az ugynevezett elvi kérdések körül támadó zivatarkban.

„A Tengerpart“ tárcája.

A hajóraj.

(P. H.) Amint a szárazföldi hadseregben szükség van ellenőrző-, földérítő- és kémlelőszolgálatot végző csapatokra, éppen úgy a haditengerészetben is kell, hogy legyenek ilyenféle célokat szolgáló hajók, amelyek cél és szolgálat tekintetében teljesen megegyeznek a szárazföldi hadsereg hasonló hivatást teljesítő részeivel, mindegyik megfelel az utóbbiak közül valamelyiknek.

Igy — hogy rang és nagyság szerint sorrendet tartsak — a földérítő-szolgálatra vannak hivatva a cirkálók, a kémlelésre a kis torpedóvadászok, az üldözésre pedig, amit szárazföldön a huszárság vagy általában a lovasság végez, a torpedóvadászok. Ezekon kívül vannak pilótahajók, vontatógőzösök, őrhajók, kaszárnya- és kórházhajók, valamint többféle iskolahajók.

Minthogy mindezek hadihajók és mint-hogy ezek nélkül a csatahajók vajmi keveset dolgozhajának akár ütközetben, akár manőverben, mindegyikről röviden itt adom azt, amit tudni szükséges.

A cirkálók.

Nagyság és gyorsaság tekintetében sokkal maradnak a csatahajók mögött a cirkálóhajók, amelyeket béke idején állomáshajói avagy partvédelmi szolgálatra szoktak befogni.

A cirkálóhajók három osztályba vannak

és épen az a szomorú, hogy el fognak tűnni. Az adófizető polgárok élelmezésének dolga ma még csak igen hátsó rendű szerepet foglal el a magas politikában és nem lehet vele se pártot, se állandó hangulatot teremteni.

Ausztriában ime történt már egy tapogatózó kísérlet, de ugylátszik, eredménytelenül. Maga Gautsch miniszterelnök jelenti ki, hogy a szerbiai és argentinai husbehozatal a tagadhatatlanul magas husárak mérséklését nem idézte elő.

Új szempontokként jelöli ki egyrészt, hogy a közeli beszerzési forrásokat kell kihasználni és ebből a célból tárgyalásokba lépett a magyar kormánnyal, másrészt a huszállítás számára olcsóbb tarifákat engedélyez oly feltétel alatt, hogy e kedvezményben részesülő községek a helypénzeket, vágási illetékeket és a takarmányárakat megfelelően szállítsák le.

gy vezet a kérdés megoldása lassankint abba a szövevénybe, melyet százféle szállal dolgozott ki a nyereszkedés a fogyasztó közönség kárára.

Mert akik azzal a szándékkal fogtak a megoldáshoz, hogy az egyik, vagy másik ponton javítanak valamit, az úgy járt, hogy a hálónak csak egy-egy kötését akarta megoldani, de ezt a nagy, egész szövevény meg sem érezte és maradt minden a régiiben.

sorozva és jóval gyengébben vértezett hadihajók, mint a csatagőzösök, amit azzal kell magyarázni, hogy az ütközetben amugy is másodrendű szerepük lévén, személyes támadásra csak igen ritkán, jobbra már csak a végső esetben használtatnak; inkább mint kisegítő-hajók szolgálnak a nagy csatahajók segítségére.

Vértezettük 10—30 centiméter vastagságú acéllemezek között aránylagosan váltakozik, amely ugyanolyan elrendezéssel van elhelyezve a hajón, mint a csatahajókon. Ágyuzatuk is jóval gyengébb, mint a csatahajóké s különösen gyorstüzelő és revolverágyúból áll egész ágyukészletük, amely 36—12 darabból áll osztály szerint.

Amivel azonban vértetés, alak és fegyverzet dolgában elmaradnak a nagy hajók mögött, azt kipótollják gyorsaság és fűrgesség tekintetében, amelyben igen nagy előnyük van a csatahajók fölött s így tudják csak teljesíteni tulajdonképeni szolgálatukat, a cirkálást a földerítést. Gépezetük 15.000—6000 lóerőt fejt ki.

Menetsebességük óránként 24—26 tengeri mérföld (1 tengeri mérföld — 1.8517 kilométer) s természetes, hogy ennek a sebességnek megfelelően hajtógépezetük is jóval erősebb a csatahajókénál.

Mivel újabban a nálunk csak egy ranggal följebb lévő csatahajókat valóságos uszó váraknak építik, a cirkálók is mind nagyobb és nagyobbak lesznek. A gép- és fegyvertechnika haladása, fejlődése ezeken is megmutatja föltarthatatlan térhódítását.

Sőt ez a szervezet az ellenkező irányban is pompásan működött. Ha a fogyasztás bármely ágában valamely körülmény drágulást idézett elő vagy valamely cikknek növekedett a kereslete, azonnal fölhasználta okul ezt az egész szervezet minden életszükséglet megdrágítására.

Az európai társadalom növekedő öntudata azonban el fog jutni ahhoz a ponthoz, melyben belátja, hogy itt semmiféle részleges reform se segíthet. Itt egy egész élelmezési rendszert kell teremteni, mely kiveszi a hatalmat azoknak a kezéből, akik helyzetükkel visszaélve a fogyasztó közönségtől uszorakamatokat szednek.

Az ujkor eleje óta folyik az öntudatoságnak ez a fejlődése és első sorban elméletileg aratta diadalait. A gondolkodás szabadságának biztosítása után azonban nem állhat meg ez a fejlődés. Biztosítania kell az élet reális föltételeit is és meg kell szüntetnie azokat a hatalmakat, melyek a nyomort teremtik. Amint megszüntette azokat az erőket, melyek a szellemi rabságot tartották fenn.

Nemcsak lelki, de testi életünknek is vannak olyan szükséges követelményei, melyeknek biztosítására minden modern államnak törekednie kell. A lelkiismeret felszabadítása után az életszükségeink felszabadítása is el kell, hogy következék.

Meglehet, hogy addig még nagy utat

A torpedóvadász.

A torpedóvadászok, vagy másképpen torpedóúzó, torpedórombolók — mint már a nevük is elárulja — a torpedók, torpedónaszádok üldözésére, összerombolására, szétlövésére vannak hivatva.

S tekintettel erre a fontos és egyuttal igen veszélyes szolgálatra, gépezetük olyan hatalmas erő kifejtéssel dolgozik, amelynek révén a kis hajók valósággal repülnek, nem is usznak a víz felszínén.

Gépezetük 2600—6000 lóerő között váltakozik. Óránkénti sebességük 25—36 tengeri mérföld között megoszlik, amire ugyancsak szüksége is van, mert a torpedónaszád fűrgés és gyors, utolérése csak ilyen betegség mellett vállalható.

A torpedóvadászok páncélzata igen gyöngye. Mivel a gyors száguldásban minden vértetés és nehéz fegyverzet erősen gátolná, egyszerűen vannak vértetve.

Az ütközetben a szerepük jóformán semleges, így a csatavonalt alkotó hadihajókon túl, jóval azok háta mögött van a helyük, kívül a veszélyes ágyutűzőn, ahol gyenge bordázatuk csakhamar pozdorjává töretnék.

Fegyverzetük 6—8—10 ágyuból áll. Ezek 1—2 gyorstüze s és 5—6 mitrailleuse, amelyek a torpedónaszádok összelövésére, tönkretévésére valók.

A torpedóvadászok csinos, keskeny és hosszú hajócskák, a melyeknek hossza mintegy 40—50 méter, szélessége pedig 3—4 méter.

A víz fölé csak mintegy 2 méternyire

kell megtennünk és nem egy súlyos válságon kell keresztül küzdenie magát az emberiségnek. Aztán nem is szabad mindent mástól várni, az idők fordulásától, állami intézkedésektől, politikai jelszavaktól, magunkkal kell számot vetni legelőször.

Tisztába kell jönnünk azzal, hogy életmódunkban mi a föltétlen létszükséglet és mi az, ami nélkül ellehetünk. E gazdasági harcban csak úgy állhatunk meg, ha a fölsőleges kiadásokat beszüntetve, az ezekből fennmaradó összeggel fedezzük a nélkülözhetlent. Ezzel kettős eredményt érünk el.

A fölsőleges cikkek kisebb fogyasztása természetesen megcsappanva a munkaerőt a szükséges cikkek fogyasztásához vezeti át és ezen a téren üdvös versenyt teremt. Másodszor födözetünk lévén a szükséges cikkekre, könnyebben várhatjuk meg az idők jobbrafordulását.

A társadalom öntudatának oda kell fejlődnie, hogy a fogyasztási cikkek uzoráját a legsúlyosabb vétségek közé sorolja. Minden rendszert üldözzön, mely e cikkek drágulását előidézheti.

Mert amíg az élelmiszer uzorásai milliós passzióknak élhetnek a szegény emberek filléréiből, addig nem jöhet segítség sehonnan. Legkevésbé Argentínából.

UJDONSÁGOK.

— **Személyi hírek.** Szukováthy István min. tanácsos, államvasuti igazgató, a Máv. pénzügyi főosztályának vezetője aki — mint megirtuk — a múlt héten ideérkezett, a cirkenicai Therápia-szállóba ment néhány heti üdülésre.

Balla Aládár, Ujvidék volt főispánja, a jeles politikus, tegnap óta Fiumében tartózkodik.

— **Abbaziái állapotok.** Panaszos levelet hozott ma szerkesztőségünkbe a posta. Egy uriember teszi szóvá benne az abbaziái fürdő- és gyógybizottság érthetetlen és a közönség körében élénk visszatetszést keltő eljárását, melyet a mulatságok rendezése körül évről-évre s minden héten elkövet. A fürdőbizottság az Abbaziában üdülőktől hetenkint öt korona gyógydíjat követel s ezt az össze-

emelkedik ki a hajótest, tehát az oceán-hullámok kényük-kedvük szerint enyeleghetnek vele.

A torpedónaszád.

Ezek apró, vértetnélküli, csupán torpedókilanszírásra szolgáló hajócskák, amelyeknek hivatása az, hogy az ellenséges hajóhadat felkutassák és nyugtalanítsák, abban zavart támasszanak és éjszaka idején, amikor „minden csöndes”, közelébe férközve az ellenséges hadihajónak, kilöjjék arra torpedójukat.

Hajdanta, mintegy 1—2 évszázaddal ezelőtt, a torpedónaszádok voltak a haditengerészeteknek a legfélelmetesebb fegyverei.

Ma azonban már nem így áll a dolog. Ami a nagy hadihajók fényzórákat kaptak éjszakai kémlelésre, lele lezésre s gépezetüket gyorsabb hajtóerejűekkel cserélték fel: a torpedónaszádok rettegett korszaka is elérkezett alkonyulatához.

Természetes, hogy máig sokat veszítettek régi értékükből a naszádok, mert messzire elhordó és gyorstűzű revolver-ágyuk öldöklő tüzelése teljesen lehetetlenné teszi az ellenséges hadihajónak olyan távolságban való megközelítését, ahová a kilótt torpedólöveg biztosan elmegy és annyi ereje van, hogy nagy sullyal ütközhetik belé a hajó vértetébe, a melyen aztán fölrobban.

Nappal teljességgel ki van zárva az, hogy a torpedónaszád egy ellenséges hadihajót megközelíthessen. Szerepük most már éjszakára toldott át, amidőn a sötétség leple alatt könnyebben, de nem minden veszély nélkül közelíthetik meg a hadihajókat.

get is csak akkor mérsékli ötven százalékkal, ha egyes zordképű, tipikus osztrák beamterek valóságos vallatásnak vetették alá azokat, akik mindenképen joggal tarthatnak igényt a gyógydíj elengedésére. Ezért az öt koronáért, ami csak 3000 fürdővendéget számítva hetenkint, 15.000 koronát tesz ki, az abbaziái gyógybizottság nem nyújt semmit. Az utóbbi időben — nyilván a sok magyar látogató az oka — magyarországi mintára annyi mindenféle egyesület és bizottság alakult Abbaziában, hogy az egész évben kongressusok színhelye lehetne az osztrák Riviera kedvelt metropoisa. A gyógypark elhanyagolt s dacára a létező elnök, diszelnök, fővédnökkel teli szépművészeti egyesületnek, senki sem törődik annak gondozásával. A zenekar, amely Hellmesberger távozása és a horvát karmester szerződésének óta nagyon másodrendű lett, nem mindennap játszik s ha néha jobb műsort ad, akkor nyomban hálót feszítenek a Quarnero-kávéház bejárója elé. Az Angiolina-villa előtti sétányon levő padokon három napig díjtalanul ülhetnek a strandlógók. Ma már megint az arabsnéger lejt az üdülők felé s kezét nyolc fillér leszurására tartja. Rendezett az abbaziái Casino des Etrangers is holmi mulatságot, meg hajókirándulásokat, de ezek a legsiralmasabb fiaskóba futtak. De talán legjobban elítélendő a gyógybizottság szombat esténként követett eljárása. Ilyenkor nyolc órakor elzárják a Quarnerót s a pénztáros-cerberusok egy korona lefizetése nélkül nem engednek be senkit a kávéházba. És ha valaki már szórakozni akar az unalmas Abbaziában s lefizeti a belépőt, — akkor sajnálja csak igazán a pénzt. A legcsunyábban be van csapva. Mert a zenekar hangversenyén kívül a pincérek gorombaságát kell végigtűrnie s egyedüli dolog, amit a belépődíjért nyújtanak, a tombola. De aki ebben részt akar venni, annak újabb egy koronát kell egy tombolajegyért leszurnia. Ez újabb megsarcolása a közönségnek, mely máshol legfeljebb 20—30 fillért fizet az ilyesmiért. Tíz órakor eloltják a villamoslámpákat a parkban, amiért ugyan égig magasztatja a gyógybizottságot az, akinek a szive még nem fáj s a sötétségben a leggyönyörűbbnek találja a kurparkot, de már egészen más véleménynyel

De még így is ki vannak téve annak a veszélynek, hogy az ellenség éber legénysége valahogyan fölfedezi az oldalgó, lappangva közeledő naszádokat és összelövi gyorstűzelő-ágyuival.

Mindenképen veszélyes tehát a kis torpedónaszád helyzete. Azonban ez a veszély nemcsak ütközetben van meg, hanem — mivel apró, a vízből alig méternyire kiemelkedő hajócskák — nagyobb viharban is könnyen megeshetik, hogy egy hullám fölborítja. S éppen ezért rendkívüli ügyességű kormányosra van szükség a torpedónaszádokon.

Mivel a torpedónaszád elveszítette régi félelmetességét és így a használatban már csak éjszaka válik be, a modern hadi tudomány nem hagyta magát sarokba szorítani. Egy zseniális francia mérnök révén ma már nappal is lehet torpedótámadásokat intézni az ellenség ellen, még pedig a tenger alól, a tenger alatt járó torpedónaszádból, amely nincsen kitéve annak, hogy felfedeztetik és összelövetik.

A mi haditengerészetünkben többféle torpedónaszád is van. Ezek 600—3000 lóerős gépezetűek és 4—1 mitrailleuse fegyverzetel vannak ellátva.

A különféle hadihajók.

A flotta fontosabb, számottevő tagjait már a mertettek. Most rátérek a különféle, többnyire kikötői és segédszolgálatot végző hadihajókra.

A vontató-gőzösk a megsérült, vagy a még mindig szolgálatot teljesítő vitorlás hadihajóknak (többnyire már csak iskolahajók) szélcsendben való vontatására, megsérült hadi-

vannak azok a fiúmeiek, akik a tizenegyórai Istriano gőzössel térnek vissza. Néhány bukfenc után végre elérkeznek a gyógypark rácsos kapujáig, de azt a bölcs kurkomisszió rendesen bezárja a fiúmeiek orra elől. Hiszen tizenegy óráig ugyanis ki vannak fosztva. Nem kell már velük törődni. Aki azután nem akar visszafordulni, nagyot kerülni a Reichs-strasse felé és végül a hajóról lemaradni, az akár férfi, akár urinő, kénytelen a rácsos kerítésen átmászni, úgy, hogy az otthagyt pénzén kívül sokszor a ruháját is leszedi az emberről a bölcs kurkomisszió! A gyógybizottság talán helyesen cselekednék, ha a közönséggel szemben nagyobb előzékenységet tanúsítana, goromba alkalmazottait pedig megtanítaná arra, hogy az a pénz, amit a fiúmeiek visznek át évente Abbaziába, szintén nem megvetendő summa.

Hiszen ha az idei sivar esztendőben a fiúmeiek is elkerülik Abbaziát, akkor a gyógybizottság nemsokára egyedül mulathat odaát.

— **Elhalasztott vásár.** Az augusztus tizenötödikére jelzett vásárt a városi tanács elhalasztotta. Az elhalasztás egészségügyi okokból történt, mert a vásár alkalmából a környékbeli és különösen az isztriai helységekből tömegesen zárandokolnak el Terzattóra.

— **A kikötőből.** Augusztus 8. Érkezett: „Galicia” osztrák gőzös Smirnából, 600 zsák korpával és 120 zsák valloneával; „Maria Theresia” osztrák gőzös Alexandriából, 90 tonna vegyes áruval; „Romagna” olasz gőzös Ravennából, 30 bál bórrel.

— **Baleset a torpedógyárban.** A torpedógyár tengeralattjáró hajóépítési osztályában tegnap délután az egyik tengeralattjáró gépének hengere megrepedt s a kiömlő forró víz leöntötte és súlyosan megégette De Crovo Ábrahám munkást. A szerencsétlenül járt embert a mentők a kórházba szállították.

— **Elhagyott gyermekek.** A vasárnap este érkezett „Pannonia” kivándorlóhajón két gyermek érkezett egy Schenk Anna nevű asszony kíséretében, aki Amerikából jött vissza. Az asszony előadta a rendőrségen, hogy elutazása előtt Philadelphiában egy ismeretlen magyarul beszélő egyén rábizta a két gyermeket s felkérte, hogy vigye őket Fiuméba, ahol a rokonok már várják a gyermekeket. A két gyermekért azonban eddig senki nem jelentkezett s így a rendőrség vette őket őrizetbe. Azt hiszik, hogy Na.yszébenből valók

hajók segítségére és általában tehervontatási célokra használtatnak.

Vértet és ágyu nélküli kiérdemesült hadihajók ezek, amelyek többnyire csak a hadikikötőkben vesztegelnek.

A pilótahajók a veszélyesebb tengerszorosokban a saját és idegen hadihajók kalauzálására és utbaigazítására alkalmaztatnak. Többnyire apró, csekély személyzettel ellátott hajócskák.

Az őrhajók a hadikikötők ki- és bejáratai előtt veszteglő, nagyhangú ágyukkal ellátott, régi hadihajók, amelyeknek csak abban áll a védelmi szerepük, hogy a hadikikötőbe betörő ellenséget föltartóztassák és ágyuikkal föllármázzák a kaszárnyák és hadihajók legénységét. De az is az „ügykörükbe” tartozik, hogy naponta délből a pontos időt és reggel az alarmot egy-egy ágyulövessel jelzik.

A kaszárnyahajók a hadikikötőben veszteglő, leszerelt és régen kimustrált, öreg csatahajókból és cirkálókból kerülnek ki, amelyekben a szárazföldi kaszárnyákban helyet nem kapó legénység lakik.

Ugyanilyen szolgálato: végez a kórház-hajó, amelyben pedig a kórházakból kiszorult beteg tengerészkatonák ápolatnak.

Az iskolahajók: a tanító-hajók, amelyeken a tengerészjelöltek, az ujonclegénység és az altisztek tesznek kisebb-nagyobb turákat a gyakorlati kiképzés céljából. Többnyire a hazai és az ehhez legközelebb eső vizeken tartózkodnak. Többféle iskolahajó van, úgy mint: tüzér-, vitorlás- stb., aszerint, milyen célra szolgáló legénység, illetve emberanyag kiképzése szükséges.

s ezért távirati megkeresést intéztek az ottani rendőrséghez.

— **Boszniai tanulmányut.** A boszniai és hercegovinai kereskedelmi és iparkamara négy év előtti látogatásának viszonzásául a Pécsi Napló szerkesztősége szeptemberben tanulmányutat rendez Boszniába, amelyre már eddig is igen sokan jelentkeztek. A kirándulók szeptember 9-én kelnek utra Serajevoba és Dalmácián keresztül térnek vissza Metkovácra, ahonnan Raguzából a fiemei hajóvonalon Fiuméba. Itt a várost tüzetesen megtekintik s azután visszatérnek Pécsre.

— **Az ember életkora.** A milánói „Secolo” egyik tudós munkatársa az emberi kor átlagát igyekező kikutatni, a következő eredményt érte el: az átlagkor Svédországban 64 év, Dániában 63 év, Norvégiában 62½ év, Belgiumban 57 év és 4 hónap, Írországban 56 év és 9 hónap, Angliában 54 év, Olaszországban 53 év, Hollandiában 52 év és 8 hónap, Svájcban 52 év és 2 hónap, Ausztria-Magyarországban 43 év és 4 hónap, Németországban 40 év és 7 hónap, Franciaországban pedig 36 év és 7 hónap.

— **Betiltott árubehozatal Olaszországból.** A hivatalos lap közli a miniszterelnök rendeletét Olaszország Caserta, Nápoly, Salerno és Palermo kerületeiből — beleértve ezen kerületek kikötőit is — származó bizonyos áruk és tárgyak behozatalának és átvitelének tilalmazása, illetve korlátozása tárgyában.

A rendelet, amely a hivatalos lap vasárnapi számában jelent meg, így szól:

Az osztrák cs. kir. kormánytól történt megállapodás szerint, a kolera behurcolásának megakadályozása céljából, az alábbiakban felsorolt áruknak és tárgyakkal Olaszország, Caserta, Nápoly, Salerno és Palermo kerületeiből, valamint az ezen kerületek kikötőiből való behozatala és átvitele tilos, illetve csak az alábbi korlátozások között engedtetik meg:

1. Használt fehérnemű, ócska és viselt ruha (használati tárgyak), használt ágyneműk (használt ágytollak).

Ha e tárgyak utipodgyásként vagy lakelháztartás folytán szállítatnak, ez esetekben a határszélén eszközleendő egészségügyi vizsgálat és kezelésre nézve fennálló különleges szabályok alá esnek.

2. Törlőrongy és papirgyártásra szánt rongy.

Ezen tilalom alól kivételnek:

a) azok a rongyok, amelyek összesajtoltva vagy abroncsos csomagokban mint tömegáru (en gros) szállítatnak.

b) a fonó-szövőműhelyekből, feldolgozó, avagy fehérítő telepekről származó új hulladék, továbbá műgyapju (Kunstwolle, Shoddy) és új papirhulladék.

A fent leírt hajókon kívül vannak még segédhajók igen szép számban. Így:

A ciszternahajók, amelyek a szükséges ivóvizet szállítják a hajórajra, ha az valamely okból nem tudott elegendő vizet elraktározni.

Szállítóhajók, amelyek a szénét vagy az élelmi szereket viszik a hajórajhoz.

Aknalerekhajók, amelyek a torpedónak rombolásban édestestvérét, a tengeralatti vagy uszóaknákat rakják le.

Műhely- vagy szerszámhajók, amelyeken mindenféle mesterember és szerszám van, hogy az esetleges havariákat, amelyek a gépezet vagy a vértzet körül támadtak, a nyílt tengeren kijavítsák.

Betegszállítóhajók, amelyeken az útközlekedésben megsérült legénységet szállítják ki valamely legközelebbi kikötőbe.

Yachtok, amelyeken előkelő személyiségeket szállítanak; uralkodókat, stb.

Szivattyuhajók, amelyek a hadihajókba behatolt vizet rövid idő alatt kiszivattyúzzák erős gépekkel, stb.

*

Ilyen segédhajókból áll egy-egy haditengerészeti flottája, amely utóbbiak közül azonban egy sem harcképes, útközlekedésben számbajövő hajó, hanem csak mint mellékes szolgálatot végző, kisegítő hajó, amelyeknek fontosságát és szükségességét mi sem jellemzi jobban, mint az a tény, hogy mindig jobban és jobban szaporítják létszámukat.

Satellit.

Az 1. és 2. alatt megjelölt áruk és tárgyak átvitele azonban meg van engedve, ha azok oly módon vannak csomagolva, hogy azok utközben nem kezelhetők.

Fertőtlenítésnek csak oly áruk és tárgyaknál lehet helye, amelyeket a helyi egészségügyi hatóság fertőzöttnek tekint.

Ezen rendelet azonnal hatályba lép.

— **Bérekocsis és rendőr.** Demschak Bálint 39 éves krainburgi születésű bérekocsis az abbaziai Brückner szállítócég szolgálatában áll. Tegnap délután öt óra felé kénytelenül a fiemei pályaudvar elé hajtatott s az állomás kijárója előtt megállt. Schwimmer rendőr a bérekocsist figyelmeztette, hogy az ott áll helyen tilos kocsijával megállnia, Demschak azonban tipikus fiakker nyelven azt felelte a rendőrnek, hogy ő Abbáziában is ott áll meg, ahol ő akar. A rendőr újból felhívta a bérekocsist, hogy hagyja el azt a helyet, ahol a szabad közlekedést akadályozza, Demschak azonban vastag sértéssel felelt a rendőrnek. A fiakker szótár minden szóvirágát a rendőr felé zúdította s hogy hatalmának nagyobb kifejezést adjon, az ostorral végigsuhintott a rendőrön, a következő pillanatban pedig a lovak közé csapva sietett a helyszínről elmenekülni. A rendőr egy városi vámmórral s egy vasutassal nyomban utána futott, felkapaszkodott a kocsira s a hangos bérekocsist a rendőrségre kísérte. Demschakot hatóság elleni erőszak miatt letartóztatták s átkísítették az ügyészség fogházába.

— **Kirándulás Vegliába.** A Magyar-Horvát tengeri gőzhajózási részvénytársaság tudomásul adja, hogy vasárnap folyó hó 13-án kényelmes és gyors „Liburnia” gőzessel kirándulást rendez Vegliába. A részletes program külön lesz kihirdetve.

— **A japán sajtóviszonyok.** A japán újságírás történetét eddig még senki sem írta meg és a történelmi munkák csak igen felületesen foglalkoznak a sajtóval. Az európai irodalomban csak kevés följegyzést találunk Japánországról az is egyoldalú. Pedig a japán sajtó elég régi multra tekinthet vissza, ha nem is oly régire, mint a kínai. Kínában már a Khai Jáen időkben (713—799) mint hivatalos lap szerepel a Jing Jao, amelynek később nagy szerepe jutott. A külföldről hermetikusan elzárt Korea fővárosában, Soeulban már a XVII. század elején megjelent az Aijope, mely még most is megjelenik. Japánban ezekben az időkben semmiféle újság nem jelent meg, mert a Jonuiri nevű laposckakat, amelyeket házról-házra járó elárusítók adtak el, nem lehet még újságnak nevezni. Kétségtelen azonban, hogy ezek voltak a japán újságírás előfutárjai. A tulajdonképpen való újságírás kezdete Japánországban a restaurációt közvetlenül megelőző Toknyava sogun korában esik. Az újságokat az a heves vita teremtette meg, amely 1868-ban folytott arról, hogy megnyissák-e az országot az idegeneknek, vagy sem. Az 1868-iki restauráció után a kormány rendeletet adott ki, amely szerint minden újságkiadáshoz császári engedelemre van szükség, arra való tekintettel — mondja a rendelet, — hogy az újságok egy idő óta hamis híreket közöltek és fölizgatták a lakosságot. Az új korszak aztán nagy felindulást hozott Japánországra és az Európával és Amerikával való sűrű érintkezés életre szólított komoly, tartalmas újságokat és európai mérték szerint is számottevő sajtót. Ebben a karban indultak meg Japánországnak ma legtekintélyesebb hírlapjai Tokióban.

— **Erdőtűz.** Ma délben a San-Nicolo alközségben levő Boncich-féle erdőség kigyulladt. A tűzoltók kivonultak a helyszínére s mire kiértek 600 négyzetméternyi terület már lángban állott. A tűzoltók több mint egy órai megfeszített munka után gőtat vetettek a tűznek s lokalizálták. A kár nem nagy. A tűzoltók 2 órakor tértek vissza laktanyájukba.

— **Kicsi vagy nagy kalap.** Párisban szavazat alá bocsátották a kérdést: Az előkelő párisi társaság vagy 300 tagja adta le véleményét a kérdésben s így kitűdött, hogy a nagy kalap mellett 1179 szavazott, míg a kicsi kalap javára 1078 döntött s csak 835 jutott a középnapos kalapra. Ebből látható, hogy a nagy kalap hatalma korántsem oly nagy, mint gondolnánk. Ehhez a különös szá-

vázához, még egy találós kérdés is járult: mi a véleményük, a szavazatok arányát illetőleg? Aki legjobban megközelíti a valót, egy szép női kalapot kap jutalmul 1000 frank értékben. A szerencsés nyercs, aki csak két számot tévedett a nagy kalap mellett Maurice Arstad volt, a világhírű író fia s a párisi hölgyek kedves kedvence.

— **Törvényjavaslat a tisztességtelen verseny ellen.** E régen vajudó törvényjavaslat előkészítő munkálatai serényen folynak. Évekkel ezelőtt a magyar és az osztrák kormány elkészítették a tisztességtelen versenyről szóló törvénytervezeteiket, amelyhez azonban a kereskedelmi és ipari érdekelttség számos módosítást javasolt. Ezeket az észrevételeket a két kormány közölte egymással s a végleges szöveget így állapította meg. A napokban a kereskedelmi miniszteriumban értekezlet volt, amelyen osztrák és magyar szakelődök vettek részt. Az értekezleten a még fennálló ellentéteket behatóan megvitatták, ami által a két álláspontot még közelebb hozták egymáshoz. Jóllehet még vannak bizonyos ellentétek a két kormány által elfoglalt álláspontok között, azonban kilátás van arra, hogy a folytatásra kerülő tárgyalások nemsokára teljes megegyezést fognak eredményezni. Így tehát a törvényjavaslat már nemsokára a parlament elé fog kerülni.

Távirat ◀▶ Telefon

A képviselőház ülése.

BUDAPEST, aug. 8. A képviselőház mai ülésén Berzeviczy Albert elnököl.

A mult ülés jegyzőkönyvének felolvasása és hitelestése után

Batthyány Pál gróf hat kérvényt nyújt be a választói jog mellett s a véderőjavaslatok ellen. Az elnök javasolja, hogy a kérvényeket tegyék át a kérvényi bizottsághoz.

Ráth Endre ezzel szemben azt indítványozza, hogy a kérvények a közigazgatási és pénzügyi bizottságokhoz is áttétessenek.

Az elnök jelenti, hogy az első kérvényre husznál több képviselő névszerinti szavazást kért, amit az elnök nyomban elrendel. A Ház 115 szóval 16 ellenében az elnök indítványát fogadja el.

A többi kérvényekre husz képviselő aláírásával szintén név szerinti szavazást kérnek, de a második, harmadik, negyedik és ötödik kérvénynél a szavazás holnapra való halasztását kérik, míg a hatodik kérvénynél az elnök azonnal elrendeli a szavazást. Az elnök indítványát a Ház elfogadta Ráth indítványával szemben.

Után Tekei József gróf az igazoló-bizottság elnöke jelenti, hogy a bizottság átvizsgálta Kristóffy József békéscsabai képviselő mandátumát s Kristóffy végleg igazolt képviselőnek jelenti ki.

Napirend szerint a tegnapi mára maradt névszerinti szavazások következtek.

A Ház a képviselőknek nem adja meg a kért szabadságot. A holnapi ülés napirendjének megállapításával az ülés véget ért.

Khuen jövő terveiről.

BUDAPEST, aug. 8. A képviselőház folyosóján ma egy újságíró megkérdezte Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnököt, hogy mi a célja a választójogi körkérdéssel. A miniszterelnök ezt mondotta:

— Az én körkérdéseimnek annyi közük van a véderő javaslatokhoz, — mint az obstrukciónak az általános titkos választói joghoz. Engem senki sem téríthet el, mert én következetes maradok. Dolgozom programom megvalósításáért s ettől semmiféle külső befolyásolás nem téríthet el. Annak dacára, hogy a Házban obstrukció folyik, lesznek még egyéb fontos kérdések is, amelyek a megvalósulásra várnak. Ilyen például az állami és vár-

megyei tisztviselők státuszrendezése is s azért, mert néhány képviselő névszerinti szavazásokkal szórakozik, még nem lehet engem a munkától eltéríteni.

Változások a közös hadseregben.

BÉCS, aug. 8. A közös hadsereg rendeleti közlönye ma jelenti, hogy a király *Minarelli* Sándor lovag, altábornagyot, saját kérelmére, a 48-ik gyalog-hadosztály parancsnokságától felmentette s helyébe *Eisler* János lovag altábornagyot a 11. gyalogdandár parancsnokát nevezte ki. *Coppi* Albert és *Hoffmann* Oszkár altábornagyok nyugalomba vonulását s a Lipót-renddel való kitüntetését is közli a közös hadsereg hivatalos lapja.

A kecskeméti háztulajdonosok kérelme.

KECSKEMÉT, aug. 8. A kecskeméti háztulajdonosok kérelemmel fordultak a városi tanácshoz megrongált házaiknak kisajátítása iránt, mert a házakat tanácsi határozat miatt nem javíthatják ki. A város azonban nincs abban a helyzetben, hogy kisajátíthassa, hanem kénytelen volt a javítási engedélyeket megadni.

Az edelényi rablógyilkosság.

MISKOLC, aug. 8. A csendőrség ma kihallgatta *Zsóka* Terézt, a gyilkossággal gyanúsított *Regula Ede* menyasszonyát s házkutatást tartott *Zsóka* szüleinek és rokonainak lakásán, ami azonban eredményre nem vezetett. A leány beismerte, hogy vőlegénye járt nála, pénz is volt nála, de a véres tettől nem szólt egy szót sem. *Cseizler* Ilonát ma megoperálták, eszméletre azonban még jeddig nem lehetett téríteni.

MISKOLC, aug. 8. Edelényből táviratozák, hogy a helyszíni vizsgálatnál egy második osztályú vasuti jegyet találtak, amely Edelényről Miskolcra szólt. Regulánál szintén találtak egy vasuti jegyet, amely azonban Miskolcra Edelenybe szól. A két jegy valószínűvé teszi azt a körülményt, hogy a gyilkos Miskolc felé utaztában egy közbeeső állomáson találkozott gyilkos társaival, a ktkkel együtt visszatért Edelenybe, hogy a rablógyilkosságot végrehajtsák. A két jegyet bűnjelként lefoglalták.

Fegyelmi a tanítók ellen.

ARAD, aug. 8. Az aradi közigazgatási bizottság mai ülésén *Szöke* Antal igazgató tanítót felfüggesztette állásától, mert a vádtanács sikasztás miatt vád alá helyezte.

Szántó Lajos tanító hivatását nem teljesítette és a gyermekeket ütlegelte, *Lantos* Miksa tanító pedig az igazgatójára mondott becsmérlő szavakat, amiért mindkettő ellen fegyelmet indítottak.

A király vendégei.

BAD-ISCHL, aug. 8. A király tegnap *Mérey* gróf, vatikáni nagykövetünket és *Braun* báró athéni nagykövetünket fogadja. A fogadás után a követeke nejeikkel együtt a király villájában családi ebéden vettek részt.

Leégett vasuti állomás.

BUDAPEST, aug. 8. Nyékládháza vasuti állomása teljesen leégett. Az állomás közelében levő nagy gabonaraktár szintén tüzet fogott és elhamvadt. A tűz a pályafentartási irodában keletkezett s csakhamar elterjedt. A kár igen nagy.

Sternberg gróf támadása.

BUDAPEST, aug. 8. *Sternberg* Béla gróf, az ismert osztrák politikus Marienbadból *Károlyi* József grófhhoz szombati képviselőházi

beszéde alkalmából a következő táviratot küldte: „Őn szidalmazta az osztrák hadsereget, amelyben apám egykor mint ezredes és tábornok szolgált. Ha ezt nyomban visszane vonja úgy nyilvánosan kijelentem, hogy ön becstelen rágalmozó. *Sternberg* Adalbert gróf.“ *Sternberg* gróf nem mindig gondolkozott így s csak néhány évvel ezelőtt is a Reichsrathban heves beszédben tüzelt a hadsereg ellen.

Költekezés miatt öngyilkosság.

BÉCS, aug. 8. Egyik Práter-strassei éjjeli mulatóhelyen egy *Haberstein* Ernő lovag néven tartózkodó idegen jobb halántékába lőtt és halálosan megsebesült. Azt hiszik, hogy egy magyar kereskedősegéd az életunt, aki hamis nevet használt. A mulatóhelyen 300 koronát számiát csinált s mivel tudta megfizetni revolverrel akart megválni életétől.

Levegőbe röpült löporraktár.

RÓMA, aug. 8. A közeli Tarentóban ma éjszaka levegőbe repült a katonai löporraktár. A dőrej oly hatalmas volt, hogy a tarentói házak ablakai összetörttek s úgy megingottak, mintia föld engés lett volna. A lakosság ingben rohant az utcára. Eddig 100 áldozata van a robbanásnak.

A tűz áldozata.

HÓDMEZŐVÁSÁRHELY, aug. 8. Tótkomlós határán egy ház kigyulladt s a hozzátartozó istállóval együtt leégett. *Korniczky* Mihály munkásfelügyelő az égő házból néhány érték tárgyat akarta megmenteni, de a tető éppen felette roppant össze s csak megszenesedett holttestét találták meg.

Szerencsétlenség a tavon.

BERLIN, aug. 8. A tegeli tavon tegnap az egyik gőzösről két ur és egy hölgy a vízbe zuhant. Az egyik férfi és a hölgy a vízbefutak, a másik férfit sikerült megmenteni.

Eltűnt holland miniszter.

ROTTERDAM, aug. 8. A vízügyek volt minisztere, de *Marest*, aki Tirolba utazott nyári üdülésre nyomtalanul eltűnt. Két fia Tirolba utazott a politikai körökben is nagybecsűt államférfiu keresésére.

Automobil baleset.

LAIBACH, aug. 8. Tegnap délután *Herbst* budapesti nagyiparos automobilja a tűzérkaszárnya előtt robogott el, amikor hirtelen a vasuti keresztezésnél nekiment egy világítatlan vasuti korlátnak. Az automobil erősen megsérült, *Herbst*nek nem történt baja.

Merénylet egy pénzeslevélhordó ellen.

STRASSBURG, aug. 8. A Hohenlohestrassen egy suhanc az egyik pénzeslevélhordót kalapáccsal fejbevégté s a pénzt elakarta tőle rabolni. A postás segélykiáltásaira többen előrohantak s üldözöbe vették a gonosztevőt, aki agyonlőtte magát.

Az angol sztrájkok.

LONDON, aug. 8. Tegnap délután a *Tratagar Squaren* 14000 ember áltl látogatott népgyűlésen kihirdették a döntőbírság határozatát, mely szerinti a munkásoknak megítélik a béremelést.

Nagy árvizek Mandzsuriában.

SENTPÉTERVÁR, aug. 8. Mandzsuriai jelentések szerint a napokban óriási árvizek pusztítottak. Sok emberélet és állat veszett Hulanchian községben egymagában 700 kínai esett áldozatul az árvíznek.

A trieszti kolera.

TRIESZT, aug. 8. Az egészségügyi-bizottság jelentése szerint tegnap három újabb ázsiai koleraeset fordult elő.

„BRISTOL”

szálloda, kávéház és étterem
Fiume, Deák-Corso.

Teljes komforttal berendezett 65 szobával, kitűnő kávéházzal és étteremmel. Izletes magyar, német és francia konyha, legjobb minőségű fajborok és pezsgők, valamint kávéházi italok állanak a t. vendégek rendelkezésére

Bel- és külföldi lapok.

Figyelmes kiszolgálás.

Az étteremben és a kávéházban előfizetések mérsékelt áron fogadtatnak el.

Tulajdonos: Ruzich György.

Hotel Trocadero

nagy étteremmel

(Velece) a Lidón (Velece)

Elsőrendű új ház a főúttól jobbra, modern komforttal berendezett szobák fürdővel berendezve. Orvos a házban. Penzió és étlap szerinti étkezés.

Tulajdonos:

Tagliapietra Giovanni.

„ADRIA” szálló és étterem

FIUME

ADAMICH és ADRIA UTCA (ZMAJČ PALOTA)

A város központjában a hajóállomás közelében. Kényelmesen berendezett szobák tengeri kilátással, fürdővel és villanyos világítással.

Kitűnő német és olasz konyha.

Hamisítatlan borok. - Elsőrangú sör.

Tulajdonos: de Negri Tranquillo.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYÖGYSZERTÁRA
a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszappanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépítőszerek stb. stb.

:: Rómába utazók figyelmébe! ::

Gambrinus-Halle

Luhr Bácsi „BAVARIA” Sörözők

ROMA, Piazza San Silvestro,

a főpostával szemben.

Magyar tulajdonos. - Magyar konyha.
Magyar kiszolgálás. - Magyar újságok.

Valódi bajor és pilzeni sörök.

Olcsó árak! Olcsó árak!

A franzenfestei erdőégés.

INNSBRUCK, aug. 8. A franzenfestei erdőtüzet tegnap délután a nagy felhőszakadás eloltotta.

Letartóztatott hadnagy.

KRAKKO, aug. 8. Keper Emil élelmezési hadnagyot az 56-ik gyalogezred pénztárában felmerült hiányok miatt letartóztatták.

Elpusztított táviróvezeték.

PÁRIS, aug. 8. Ismeretlen emberek, valószínűleg sztrájkolók a London—Páris közti táviróvezeték több szakaszát elpusztították.

A pápa ismét beteg.

RÓMA, aug. 8. Az „Osservatore Romano“ tegnap esti száma közli, hogy a pápa gégehurujából felgyógyult, de tegnap óta ismét könnyű csuszban szenved. Ugy látszik, hogy a kilencedikén tartandó koronázási jubileumon orvosai tanácsára nem fog résztvenni.

Igyék naponta 1—2 palaczk**Dupla-malátasört,**

de Szent István védjegyűt, mert ez a legelső, a valódi.

A söriparban korszakot alkotó a „Kőbányai Polgári Söfőződe“ ezen világhírű söre, amelyet ma már minden országban utánoznak. Nemcsak a legelőzetesebb üdítő ital, de csodálatos gyógyhatása is van idegesség-, étvágyhiány-, vérszegénység-, álmatlanság-, tüdő- és gyomorbetegségeknél; igen ajánlandó lábbadozó betegeknek és szoptató nőknek is.

Ajánlja: Noorden tanár Bécsben; Korányi tanár Budapesten; Glax tanár Abáziában és számos más szaktekintély.

Kapható:

Frissítőtésű palaczkokban minden fűszer és csemege kereskedésben. Frissen csapról kimérve minden előkelő étteremben.

A legajánlatosabb fiumei szállók:**„Deák“ szálló**

a Deák-korzón és dependance-a a

Bonavia szálló

Via Edm. Amicis. 4.

Mindkét szállóban kitűnő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

Pilzeni ösforrás sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

Budapesti részvénytársaság keres egy teljesen jártas,

önálló könyvelőt,

aki a magyar, német és horvát nyelveket bírja. Ajánlatokat a kiadóhivatalba.

„DE LA VILLE“

SZÁLLODA ÉS KÁVÉHAZ
FIUME, DEÁK-KORZÓ. TELEFON 521.

A legkényesebb ízlés szerint átalakított kávéház a magyarság legkedveltebb találkozó helye. Kitűnő italok, jó magyar borok. Estenként KOVÁCS JÓZSEF jóhírnevű kaposvári cigányzenekara és RÁCZ KÁROLY budapesti kisbögösszóló hangversenyeznek.

TULAJDONOS:
BUDAI KÁROLY

SALVATOR

Gummi-sarkak



Világ-cikk

Utólérhetetlen tartósságú.

Mindenütt kapható!

Vezérképviselő: Hermann Hirsch, Wien, ¹¹/₃

LA GRASTA TAMÁS

uj divatáru üzlete.

Fiume, Via Riva 6 sz. (Marac-ház).

Nagy választék divatkülönlegességekben, rövid-árúkbán, szövött- és konfekció-árúkbán.

Bluzok, alsósoknyák, gyermek- és reformruhák, köntények, valamint férfi és női fehérműk. Nyakkendők, esernyők és sétatokok. Jutányos árak.

Szíves pártfogást kér

LA GRASTA TAMÁS

HUNGÁRIA-szálloda

Fiume - Viale Franc. Deák - Fiume
(a pályaudvar közelében).

KIFOGÁSTALAN KONYHA ÉS TISZTA.

:: JÓ MINŐSÉGŰ MAGYAR BOROK. ::

34 KÉNYELMESEN BERENDEZETT

:: VENDÉGSZOBA. ::

Olcsó árak!

Olcsó árak!

FUNDA ANTAL A „Continental“ szálló volt tulajdonosa.

Hivataliszolgát keres

elsőrangú fiumei bankintézet. Jó megjelenésű, 20-30 éves pályázók, kiknek feltétlenül kell magyarul tudniok, küldjék ajánlatukat „Uniformis 100“ jeligére e lap kiadóhivatalába.

Helybeli bankintézet keres a magyar és esetleg olasz nyelvben teljesen jártas

fiatal hivatalnokot

Az állás véglegesítéssel és nyugdíjigény-nyel jár. Fizetés megállapodás szerint. Ajánlatok „Nyugdíjigény“ cím alatt a kiadóhivatalhoz intézendők.

VIII. évfolyam.**„A Tengerpart“**

Fiumének legélénkebben szerkesztett és legjobban informált napilapja jelenleg

VIII. évfolyamában**jelenik meg.**

Mint Fiumének és a környékbeli fürdőhelyeknek legnépszerűbb, legelterjedtebb és legrégebbi magyar napilapja

„A TENGERPART“

a kereskedelmi és üzleti világ legalkalmasabb hirdetési orgánuma.

Hirdetési árai a lap nagy példányszámához viszonyítva igen mérsékeltek.

Előfizetési árai:

Egy évre	--- K. 24.—
fél évre	--- „ 12.—
negyedévre	--- „ 6.—
egy óra	--- „ 2.—

Tisztviselők fél áron kapják „A TENGERPART“-ot, úgyhogy az utóbbiaknak

„A TENGERPART“ házhoz szállítva csak 4 fillérbe kerül naponta.

Előfizetéseket posta és telefon útján is felvesz

«A TENGERPART» kiadóhivatala Fiume.

Grad. del Sasso Bianco 3. szám 1. emelet.

[a Hungaria szálló mögött.]

Telefon 229. sz.

Postafiók 105. sz.

Mutatványszámokat egy hélig ingyen küldünk.

VIII. évfolyam.

Fölvétetik

egy ügyes ügynök magánfelek meglátogatására fix fizetés és magas jutalék mellett.

Cim a kiadóhivatalban.

Játékkártyák és szivarkahüvelyek

a Citaonica házban levő dohánytőzsdében kaphatók.

Helybeli cég

3-4 tágas szobából álló irodaheységet keres. Lehetőleg a centrumban. Földszint I. emeleten. Ajánlatok: Postafiók 2-73.



„Mercur” könyvnyomdai műintézet

FIUME

Via Operai 12.



Telefon sz. 932.

Könyvnyomdai munkák elsőrendű előállításban.

Magyar könyvnyomda.

Árajánlattel vidékre is készséggel szolgál.

Tulajdonos Chilko József

Alapított: 1778.

Saját termés!

Számos kitüntetés!

A leghíresebb finom palack és asztali borok, Asti Spumanti és habzó Refosco valamint francia pezsgő — kapható: —

Cerovaz Antonionál - Pinguente (Istria)

Különlegesség:

Szőlőnedv, kitűnő alkoholmentes ital, a legtekintélyesebb orvosok által ajánlva.

Főraktár Ausztria és Magyarország részére:

Bruck a/Mur

Fiume, a Magyar-Horvát tengerpart, Horvátország, Istria és Dalmácia részére:

Fabich Ferdinando, Fiume.

Telefon 10-34

Nyári occasió

Előrehaladott idény miatt nyáridivatcikkeink legújabb modellek etamin, batist és foulardselyem princessruhák, vászonkosztümök és aljak, batist, madeira, etamin és zephirbluzok, fürdőruhák és egyéb fürdőcikkék, à jour harisnyák mélyen leszállított áron kerülnek eladásra.

Schwarz és Gerő, Fiume

Uri divat
PIAZZA DANTE

Női divat
CORSO

Kérjük kirakataink megtekintését

Kérjük kirakataink megtekintését

Cantrida fürdő és vendéglő

Hideg tengeri és napfürdők, 250 kabinnal. Nagy árnyas kert terrasszal. Kitűnő konyha és kifogástalan borok. Kőbányai polgári sör. Villanyos összeköttetés Fiuméből a fürdőig. Vasár. és ünnepnapokon délután katonazene.

Fürdőjegyek fehéreneművel 40 fillér.

Olesó fürdőbérletjegyek.

Varieté-Hôtel Susák.

Esténként I.-rendű varieté-előadások a kerthelyiségben
Kezdeté 9^{1/2} órakor. Beléptidij 1 korona.

MILANO

Concordia szálló

a közp. pályaudvar (Stazione Centrale) téren.

Minden kényelem!

Jutányos árak!

VENIER szálló és penzió

VELENCE

Ponte Goldoni a Szt. Márk tér mellett

Lakosztályok és szobák ujjmunka berendezve villanyvilágítással, fürdővel és fűrdővel személyenként 2,50 lirától feljebb. Penzió 8 lirától feljebb. Telefon 153.

Tulajd. Bertoldi és Lucca